



Поддержка армян в Германии на родном языке

Армен, виртуальный консультант Международной организации по миграции (МОМ) в Ереване, сидит в своем офисе, отвечая на звонки, электронные письма и сообщения WhatsApp от армян в Германии, которые думают о возвращении в свою страну. В качестве виртуального консультанта он является одним из многих сотрудников МОМ по всему миру для предоставления мигрантам точной информации о жизни в их родных странах, прежде чем они примут решение о возвращении.

Когда армяне в Германии звонят Армену, они напрямую разговаривают с кем-то в стране и получают достоверную информацию на своем родном языке. Армен отвечает на их вопросы обо всем, о работе и здравоохранении, о жилье и образовании. Он объясняет возможности получить помощь с возвращением и реинтеграцией, которые предлагают правительство Германии и МОМ. Беседа с виртуальным консультантом всегда объективна, анонимна и бесплатна. Люди могут звонить Армену из Германии, не называя свое имя и не принимая решение о возвращении. Они получают необходимую им информацию, чтобы принять осознанное решение.

Виртуальное консультирование не только обеспечивает нейтральную и актуальную информацию о ситуации в стране происхождения. Это также процесс, который позволяет определить уязвимые места и потребности мигрантов, влияющие на устойчивость реинтеграции. Они также получают эмоциональную поддержку, которая помогает им справляться со своими эмоциями и принимать осознанные решения о своем будущем.

Если кто-то решает вернуться, виртуальный консультант, как Армен, может помочь с подготовкой к возвращению и процессом реинтеграции. «Я подробно объясняю все шаги, например, как консультанты в Германии помогут им с билетами на самолет и получении документов», – объясняет Армен.

По прибытии Армен даёт вернувшимся свой номер телефона, чтобы они могли связаться с ним по Viber или WhatsApp. «Я никуда не денусь», – говорит он. «Они знают меня и знают, что я буду им помогать, это их успокаивает».

Все, кто обращаются к Армену, имеют свою уникальную историю. Многие рассматривают возможность возвращения, потому что чувствуют, что ситуация в Армении улучшилась. Другие приехали в Германию, надеясь на лучшую жизнь – достойную зарплату, стабильную работу, но добиться этого оказалось сложно. Некоторым было отказано в предоставлении убежища, в результате чего они потеряли право оставаться в Германии.

Среди пожилых людей многие вспоминают о жизни на родине. «Моя земля, моя вода, моя родина зовет меня» – это распространенная фраза. Они говорят ему, что больше не чувствуют себя комфортно в Германии или скучают по своим семьям, которых не смогли привезти в Германию.

Большинство людей, которые обращаются к Армену, спрашивают о финансовой поддержке, которую они могли бы получить,

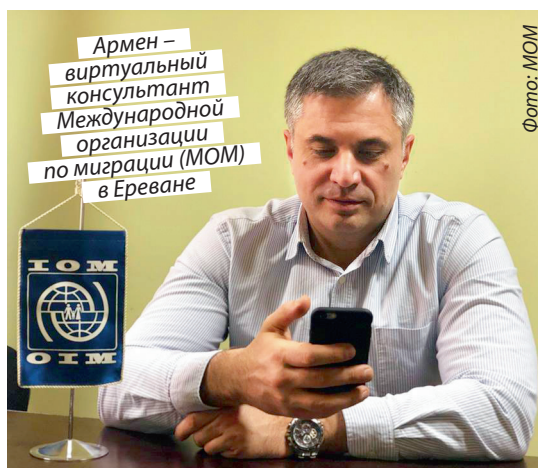


Фото: МОМ

если бы решили вернуться по программам добровольного возвращения и реинтеграции, о необходимых документах и даже о подробностях перелёта. На этом раннем этапе Армен может направить людей в консультационные центры по всей Германии, где они могут назначить дату консультации по возвращению. У многих также есть вопросы о здравоохранении в Армении. Армен объясняет, как они могут получить доступ к государственной программе медицинского страхования после возвращения. В рамках этой программы вернувшиеся могут бесплатно

пройти обследование, получить лечение и лекарства.

Важно подчеркнуть, что благополучие детей является приоритетом в течение всего процесса – от первой консультации до реинтеграции. По факту, родители часто беспокоятся о своих детях больше, чем о себе. Многие дети были еще младенцами, когда приехали в Германию или даже родились в Германии. Некоторые из них не говорят по-армянски и родители, естественно, беспокоятся об их реинтеграции в школе в Армении. В таких ситуациях Армен объясняет процедуру реинтеграции, в которой дети могут получить поддержку.

Говоря о своей работе, Армен размышляет о том, что он является «частью механизма, который не только помогает людям, но и стране». В Армении существует демографическая проблема и дефицит специалистов в разных секторах. Армен рад, что может поддерживать людей, которые желают вернуться, реинтегрироваться и внести свой вклад в экономику своей страны.

Кроме роли виртуального консультанта, Армен также оказывает поддержку мигрантам после их прибытия в Армению. Он выдает им выплаты и помогает пройти процесс реинтеграции. Видеть, как они преуспевают, делает его работу стоящей – «Больше всего мне нравится, когда после некоторого времени общения чувствуешь доверие и радость в их голосах».

Как получить поддержку для добровольного возвращения. Дополнительную информацию о программах добровольного возвращения и реинтеграции вы можете найти на сайте ReturningfromGermany.de. В Германии находится больше 900 консультационных центров, поэтому найти близкий центр легко.



Если вы хотите получить консультацию в своей стране, вы можете связаться с виртуальным консультантом, таким как Армен, который говорит на вашем родном языке. Проект «Виртуальное консультирование» действует в Армении, Грузии и 17 других стран. Вы можете связаться с виртуальными консультантами МОМ через WhatsApp, Skype, Viber и Facebook на том языке, на котором вам удобнее общаться.

Программы возвращения и реинтеграции финансируются Федеральным ведомством по делам миграции и беженцев (BAMF), правительством Германии, федеральными землями и Европейским Союзом (ЕС).